

**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik

powered by:

**VOLVO  
PENTA**Stromerzeuger Model: **wa V - 640 „S“****Wassergekühlt****Drei Phasen  
400 / 231 Volt****Frequenz 50 Hz****Kraftstoff Diesel****Allgemeine Daten des wa Stromaggregats**

		PRP*	Standby**
Leistung	KVA	637	705
Leistung	KW	509	564
Drehzahl	U/min	1.500	
Spannung	Volt	400	
Verfügbare Spannung	Volt	400/230   230/132 – 230	
Leistungsfaktor	Cos.-phi	0,8	

**Die Stromerzeuger von WA Notstromtechnik GmbH erfüllen das CE Zeichen und die folgende Vorschriften:**

- EN ISO 13857:2008 Maschinensicherheit.
- 2006/95/CE der Niederspannung.
- 89/336/CEE elektromagnetische Verträglichkeit.
- DIN VDE 0100 – 560 (2011-03) Errichten von Niederspannungsanlagen, Sicherheitsstromquellen
- 2000/14/CE Lärmeinwirkung von Maschinen Anwendung im Freien.(modifiziert durch 2005/88/CE)
- 97/68/CE Abgasemissionen und Schadstoffteilchen.( modifiziert durch 2002/88/CE und 2004/26/CE)

Bezugsbedingungen: 1000 mbar, 25 °C, 30 % relative Luftfeuchtigkeit. Leistung gemäß der Norm ISO 3046.

\* P.R.P. - ISO 8528-1: Die variable Aggregat Dauerleistung ist die maximale Leistung, die während einer variablen Leistungsfolge bei unbegrenzter Betriebsstundenzahl pro Jahr zwischen den erforderlichen Wartungsintervallen unter den angegebenen Umgebungsbedingungen zur Verfügung steht. Dabei ist die Wartung nach den Vorschriften der Hersteller durchzuführen. Die zulässige mittlere Leistungsabgabe während 24 Stunden darf einen bestimmten Prozentsatz der variablen Aggregat-Dauerleistung, die vom Hersteller des Dieselmotors festgelegt wird, nicht überschreiten. 10% Überlast ist erlaubt nur für Ausregelzwecke.

\*\* Standby Power (ISO 3046-1 LTP Limited-Time running Power): Die zeitlich begrenzte Aggregatleistung ist die maximale Leistung, die ein Aggregat innerhalb von 500 Stunden / Jahr abgeben kann. Dabei darf das Aggregat 300 Stunden dauernd betrieben werden. Es steht keine Überlast zur Verfügung.

**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik
**Technische Daten des**
VOLVO PENTA
**Antriebsmotors**

		PRP*	Standby**
Nennleistung	kW	536	596
Hersteller		VOLVO	
Motortyp		TWD 1643GE	
Ausführung		Vier Takt	
Einspritzung		Direkt	
Aufladung		Turbolader und Ladeluftkühler	
Zylinder		6 in Reihe	
Bohrung / Hub	mm	144 x 165	
Hubraum Gesamt	L	16,12	
Kühlwasser		Wasser + 50 % Parafllu 11	
Motorölspezifikation		VDS-2, ACEA:E3, E5; API CG-4	
Verdichtungsverhältnis		16,5 : 1	
Kraftstoffverbrauch bei 100 % Last	L/h	124,03	
Kraftstoffverbrauch bei 75 % Last	L/h	91,62	
Kraftstoffverbrauch bei 50 % Last	L/h	61,08	
Ölverbrauch bei 100 % Last	g/kwh	0,166	
Ölinhalt (Maximal)	L	42	
Gesamtmenge Kühlflüssigkeit	L	95	
Drehzahlregelung		Elektronisch	
Luftfilter		Trocken	
Innendurchmesser Abgasrohr	mm	200	

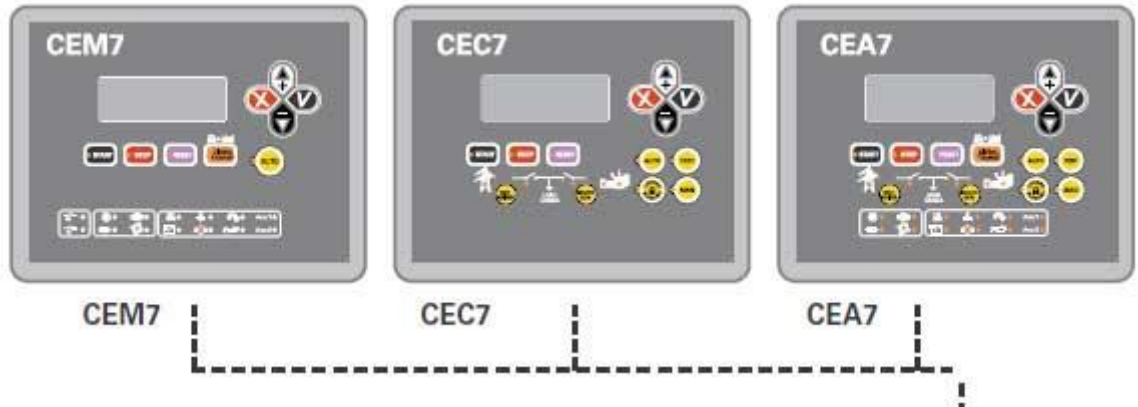
**Technische Daten des Drehstrom Synchron Generator**

		PRP	Standby
Polanzahl	Nr.	4	
Verbindungsart (Standard)		Stern	
Kupplungsart		S-1 14"	
Schutzart Isolierung	Klasse	H	
Mechanische Schutzart (gemäß IEC-34-5)		IP 23	
Ansteuerungssystem		Selbsterregt, Bürstenlos	
Spannungsregler		A.V.R. (Electronic)	
Spannungsgenauigkeit stabiler Betrieb		± 1%	
Kupplungssystem		Flexible Stahlscheibe	
Imprägnierung		Standard (Vakuumtränkung)	

## VOLVO 85 - 640 kVA



## Technische Daten der WA Motor &amp; Generator Steuerungen



FUNKTION	Schaltkastenmodell	Steuerungsmodell
Automatischer Start	M 5	CEM 7
Automatik ohne Netzüberwachung	AS5	CEM7**
Notstromautomatik Lastumschaltung kundenseitig	AS5	CEA7
Automatik mit Netzüberwachung Lastumschaltung	AS5 + CC2	CEM7+CEC7
Notstromautomatik (Wandschaltschrank)	AC5	CEA7

## Allgemeine Beschreibung

**CEM 7**

Die Steuerung CEM7 ist eine Automatik für die Überwachung und Steuerung eines Stromerzeugers. Die Steuerung ist in zwei Module aufgeteilt: **1. Das Anzeigemodul 2. Das Messmodul.** Anzeigemodul: Das Modul übernimmt und realisiert die Bearbeitung von Informationen des Zustandes der Steuerung, sowie erlaubt es dem Betreiber Aktualisierungen vorzunehmen. Mit dem Anzeigemodul kann der Betreiber die Steuerung beeinflussen und programmieren und Funktionen konfigurieren. Das Display ist beleuchtet. Das Panel besitzt verschiedene LEDs um den Zustand der Steuerung anzuzeigen sowie Taster, die dem Betreiber Befehle und Programmierungen der Steuerung erlauben. Messmodul: Das Modul übernimmt Überwachungsfunktionen und gibt die Information an die Steuerung weiter. Dieses Modul befindet sich hinter der Bedieneinheit um Verdrahtungsarbeiten zu minimieren; so wird die Beeinflussung von elektromagnetischen Störquellen minimiert. Alle Eingangs- und Ausgangssignale sind an diesem Modul verdrahtet Die Verbindung des Mess- und Anzeigemoduls wird mit einem CAN BUS realisiert, welches erlaubt, weitere optionale Verbindungen herzustellen und somit eine Stabilität der Steuerung garantiert.

**CEC 7**

Die Steuerung CEC7 ist eine Automatik für die Überwachung des Netzes und die Ansteuerung eines Stromerzeugers. Die Steuerung ist in zwei Module aufgeteilt: **1. Das Anzeigemodul 2. Das Messmodul.** Anzeigemodul: Das Modul übernimmt und realisiert die Bearbeitung von Informationen des Zustandes der Steuerung, sowie erlaubt es dem Betreiber Aktualisierungen vorzunehmen. Mit dem Anzeigemodul kann der Betreiber die Steuerung beeinflussen und programmieren und Funktionen konfigurieren. Das Display ist beleuchtet. Das Panel besitzt verschiedene LEDs um den Zustand der Steuerung anzuzeigen sowie Taster, die dem Betreiber Befehle und Programmierungen der Steuerung erlauben. Messmodul: Das Modul übernimmt Überwachungsfunktionen und gibt die Information an die Steuerung weiter. Dieses Modul befindet sich hinter der Bedieneinheit um Verdrahtungsarbeiten zu minimieren; so wird die Beeinflussung von elektromagnetischen Störquellen minimiert. Alle Eingangs- und Ausgangssignale sind an diesem Modul verdrahtet Die Verbindung des Mess- und Anzeigemoduls wird mit einem CAN BUS realisiert, welches erlaubt, weitere optionale Verbindungen herzustellen und somit eine Stabilität der Steuerung garantiert.

**CEA 7**

Die Steuerung CEA7 ist eine Notstromautomatik für die Überwachung des Netzes und die Überwachung und Steuerung eines Stromerzeugers. Die Steuerung ist in zwei Module aufgeteilt: **1. Das Anzeigemodul 2. Das Messmodul.** Anzeigemodul: Das Modul übernimmt und realisiert die Bearbeitung von Informationen des Zustandes der Steuerung, sowie erlaubt es dem Betreiber Aktualisierungen vorzunehmen. Mit dem Anzeigemodul kann der Betreiber die Steuerung beeinflussen und programmieren und Funktionen konfigurieren. Das Display ist beleuchtet. Das Panel besitzt verschiedene LEDs um den Zustand der Steuerung anzuzeigen sowie Taster, die dem Betreiber Befehle und Programmierungen der Steuerung erlauben. Messmodul: Das Modul übernimmt Überwachungsfunktionen und gibt die Information an die Steuerung weiter. Dieses Modul befindet sich hinter der Bedieneinheit um Verdrahtungsarbeiten zu minimieren; so wird die Beeinflussung von elektromagnetischen Störquellen minimiert. Alle Eingangs- und Ausgangssignale sind an diesem Modul verdrahtet. Die Verbindung des Mess- und Anzeigemoduls wird mit einem CAN BUS realisiert, welches erlaubt, weitere optionale Verbindungen herzustellen und somit eine Stabilität der Steuerung garantiert.

**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik**wa Steuer und Leistungsteil**

1. CM Steuerungsschaltkasten
2. CP Leistungsschaltkasten
3. On / Off Schalter
4. Not Aus Taster
5. Generatorhauptschalter mit Überlastschutz
6. Anschlusspanel mit Berührungsschutz

**CE – 7 Steuerpanel mit automatischem Start**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spannung zwischen Phase und Neutralleiter</li> <li>2. Spannung zwischen den Phasen</li> <li>3. Phasenstromstärke</li> <li>4. Frequenz</li> <li>5. Scheinleistung, Blindleistung und Wirkleistung</li> <li>6. Leistungsfaktor</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Momentane Energie (KW/h)</li> <li>8. Kraftstoffniveau</li> <li>9. Öldruck und Wassertemperatur</li> <li>10. Batteriespannung &amp; Lichtmaschinenpannung</li> <li>11. Motordrehzahl</li> <li>12. Betriebsstunden</li> <li>13. Mehrsprachig (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Polnisch, Schwedisch, Norwegisch, Italienisch, Chinesisch, Russisch, Finnisch)</li> </ol> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Motormeldungen**

1. Kühlwasserübertemperatur
2. Öldruckmangel
3. Lichtmaschinen Fehler
4. Fehlstart
5. Kühlwassermangel
6. Kraftstoffmangel
7. Überdrehzahl
8. Unterdrehzahl
9. Batterieunterspannung
10. Kühlwasserübertemperatur (Geber)
11. Öldruckmangel (Geber)
12. Kraftstoffmangel (Geber)
13. unerwarteter Stopp
14. Abstellfehler
15. Kühlwasseruntertemperatur
16. Spannungsausfall des Generators
17. Not Aus

**Generatormeldungen**

1. Überlast
2. Asymmetrie der Gen.- Spannung
3. Max. Generatorspannung
4. Min. Generatorspannung
5. Max. Generatorfrequenz
6. Min. Generatorfrequenz
7. Phasenfolge d
8. Rückleistung
9. Kurzschluss

**Netzmeldungen**

1. Max. Netzspannung
2. Min. Netzspannung
3. Max. Netzfrequenz
4. Min. Netzfrequenz
5. Phasenfolge falsch
6. Netzausfall
7. Netzschützfehler

Es gibt 5 weitere frei programmierbare Alarmer in Text und Funktion, die Alarmer können und mittels der Hilfs- LEDs 1 und 2 auf dem Display angezeigt werden.

**VOLVO 85 - 640 kVA****Merkmale der WA Steuereinheiten**

	<b>Aggregat Anzeigen</b>	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM 7 + CEC 7
	Spannungen zwischen den Phasen	●	●	●	●
	Spannungen zwischen den Phasen und Neutralleiter	●	●	●	●
	Generatorstrom (Ampere)	●	●	●	●
	Frequenz (Hz)	●	●	●	●
	Scheinleistung (kVA)	●	●	●	●
	Wirkleistung (kW)	●	●	●	●
	Blindleistung (kVAr)	●	●	●	●
	Leistungsfaktor		●	●	●
<b>Netz Anzeige</b>					
	Spannungen zwischen den Phasen	x	●	●	●
	Spannungen zwischen den Phasen und Neutralleiter	x	●	●	●
	Generatorstrom (Ampere)	x	●	●	●
	Frequenz (Hz)	x	●	●	●
	Scheinleistung (kVA)	x	x	●	x
	Wirkleistung (kW)	x	x	●	x
	Blindleistung (kVAr)	x	x	●	x
	Leistungsfaktor	x	x	●	x
<b>Motoranzeigen</b>					
	Kühlwassertemperatur	●	x	●	●
	Öldruck	●	x	●	●
	Kraftstoffniveau in %	●	x	●	●
	Batteriespannung	●	x	●	●
	Drehzahl	●	x	●	●
	Lichtmaschinen <span>spannung</span>	●	x	●	●
<b>Motorüberwachung</b>					
	Wasser <span>über</span> temperatur	●	x	●	●
	Wasser <span>über</span> temperatur durch Geber	●	x	●	●
	Wasser <span>unter</span> temperatur mit Geber	●	x	●	●
	Öldruckmangel	●	x	●	●
	Öldruckmangel mit Geber	●	x	●	●
	Kühlwassermangel	●	x	●	●
	unerwarteter Stopp	●	x	●	●
	Kraftstoffmangel	●	x	●	●
	Kraftstoffmangel mit Geber	●	x	●	●
	Abstellfehler	●	x	●	●
	Batteriespannungsfehler	●	x	●	●
	Lichtmaschinenfehler	●	x	●	●
	Überdrehzahl	●	x	●	●
	Unterfrequenz	●	x	●	●
	Fehlstart	●	x	●	●
	Not- Aus	●	●	●	●
<b>Generatorüberwachung</b>					
	Überfrequenz / Unterfrequenz	●	●	●	●
	Überspannung / Unterspannung	●	●	●	●
	Kurzschluss	●	x	●	●
	Phasenasymmetrie	●	●	●	●
	Phasenfolge falsch	●	●	●	●
	Rückleistung	●	x	●	●
	Überlast	●	x	●	●

**VOLVO 85 - 640 kVA**



	Spannungsausfall Aggregat	●	●	●	●
--	---------------------------	---	---	---	---

**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik**Merkmale der wa Steuereinheiten**

Zähler	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM 7 + CEC 7
Betriebsstunden gesamt	●	●	●	●
Betriebsstunden partial	●	●	●	●
Stromzähler	●	●	●	●
Startzähler der richtigen Starts	●	●	●	●
Startzähler bei Fehlstarts	●	●	●	●
Wartungsaufruf	●	●	●	●
<b>Verbindungen</b>				
RS 232	●	●	●	●
RS 485	●	●	●	●
Modbus IP	●	●	●	●
Modbus	●	●	●	●
CCLAN	●	x	●	●
Software für PC	●	●	●	●
Modem Analog	●	●	●	●
Modem GSM/GPRS	●	●	●	●
Fernanzeige	●	x	●	●
Fernmeldung	● (8+4)		● (8+4)	● (8+4)
J 1939	●	●	●	●
<b>Leistungsmerkmale</b>				
Historik der Meldungen	(10)	-10	+100	+ 100
Fernstart	●	●	●	●
Start wegen Netzausfall	●	●	●	●
Start durch Tarifierforderung	● CEC 7	●	●	●
Aktivierung des Generatorschützes	●	x	●	●
Aktivierung des Netz und Generatorschützes	●	x	X	●
Kraftstoffpumpensteuerung	x	●	●	●
Wassertemperatur Kontrolle	●	X	●	●
Sprinklerbetrieb (kein VDS)	●	X	●	●
Freiprogrammierbare Meldungen	●	X	●	●
Startfunktion in der Betriebsart Test	●	X	●	●
Freie Ausgänge programmierbar	●	x	●	●
mehrsprachig	●	●	●	●
<b>Spezialanwendungen</b>				
Lokalisierung durch GPS *	●		●	●
Synchronisierung *	●		●	●
Synchronisierung mit dem Netz *	●		●	●
Übergabesynchronisierung / ÜSY *	●		●	●
RAM7 *	●		●	●
Parallelbetrieb mehrerer, gleicher Anlagen *	●		●	●
Programmierbarer Timer *	●		●	●

● = Serie

x = nicht lieferbar

● = Optional erhältlich

\* = siehe gesondertes Datenblatt

**VOLVO 85 - 640 kVA**

### Eigenschaften des **wa** Stromaggregats

- Diesel Motor
- Vier Takt, Direkteinspritzung
- Wassergekühlt
- Elektrische Anlassvorrichtung 24V
- Kühler mit Drucklüfter
- Tropenfester Kühler 45°
- Filterabscheider mit Sensor
- Elektronische Drehzahlregelung
- Trockenluftfilter, angebaut
- Schutzeinrichtungen für heiße Teile
- Schutzeinrichtungen für bewegliche Teile
- HWT-Anzeiger (Wassertemperatur Anzeige)
- NÖD-Anzeiger (Öldruckanzeige)
- Wassermangelsensor Kühler

### Drehstrom Synchron Generator

- Selbsterregt und selbstregelnd
- Vierpolig
- AVR-Regelung
- Schutzart IP23
- Isolierklasse H
- Einlagerausführung
- Flexible Scheibenkupplung

### Elektrisches System, Serienausstattung

Elektrische Schaltanlage für Steuerung und Leistungsschalter, mit Messgeräten und Steuerzentrale (je nach Anforderung und Konfiguration), vierpoliger thermomagnetischer Schutzschalter, regelbarer Differentialschutz (zeitlich und in Empfindlichkeit einstellbar), serienmäßig in den Schalttafeln M5 und AS5 mit thermomagnetischem Schutzschalter enthalten, Batterieladegerät und Kühlwasservorheizung (serienmäßig in Verbindung mit einer Notstromautomatik enthalten). Lichtmaschine zum Laden der Starterbatterien. Installierte Starterbatterie (einschließlich Kabel und Aufnahme). Elektrischer Erdungsanschluss mit vorgesehenem Anschluss für Kreuzerder (Kreuzerder nicht im Lieferumfang enthalten)

Optional : Batterie Hauptschalter

### Serienausstattung Ausführung „S“ Schallgedämmt

- Not-Aus-Taster an der Schalldämmhaube
- Ölablass-Set Ölwanne
- Stahlgrundrahmen mit Auffangwanne zur Aufnahme aller Flüssigkeiten
- Schalldämmkapsel mit großen Wartungstüren und zentraler Lastöse
- elastische Schwingungsdämpfer (zwischen Maschinensatz & Grundrahmen)
- Im Grundrahmen integrierter Kraftstofftank
- Füllstandsgeber für Kraftstoff
- Hohe mechanische Belastbarkeit
- Oberfläche der Haube mit Epoxidpolyester pulverlackiert
- Drainageverschluss Tank, für die eventuelle Reinigung
- Eingebauter Hochleistungsschalldämpfer aus Stahl mit -35db(A)



**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik
 
**Daten des wa Stromaggregats**

Abgasanlage		
Höchsttemperatur Abgas 100 % Betrieb	°C	463
Durchflussmenge Abgas 100 % Betrieb	m <sup>3</sup> /min	111,8
Maximal zulässiger Gegendruck	kPA	10
Wärmeabführung Abgasseitig	KCAL/Kwh	668,5

Luftmengen		
Verbrennungsluftmenge 100 % PRP Betrieb	m <sup>3</sup> /h	2.817,6
Kühlluftvolumenstrom (Dieselmotor)	m <sup>3</sup> /h	43.344
Kühlluftvolumenstrom (Generator)	m <sup>3</sup> /h	3.726
Gesamter Luftbedarf	m <sup>3</sup> /h	49.887,6

Bordelektrik		
Anlasser Leistung	KW	7
Anlasser Leistung	CV	9,52
Bordspannung	V CC	24
Anlaufstrom	Ampere	750

Kraftstoffanlage		
Kraftstoffart		DIESEL / DIN EL 590
Kraftstofftank (Inhalt)	Liter	950

**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik**Abmessungen****Abmessungen des Stromaggregats**

Abmessungen und Gewicht		
<b>(L)</b> Länge des Aggregats	mm	5.000
<b>(H)</b> Höhe des Aggregats	mm	2.294
<b>(B)</b> Breite des Aggregats	mm	2.100
Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup>	24,09
<b>(*)</b> Trockengewicht (ohne Betriebsstoffe)	KG	auf Anfrage
Tankinhalt	Liter	950
Laufzeit mit einer Tankfüllung (je nach Last)	Stunden	10
Schallpegel gemessen in 7 Metern	db(A)	77

**(L), (H), (B), (\*) im Serienlieferumfang**

## VOLVO 85 - 640 kVA

**wa**  
notstromtechnik



**wa** Notstromtechnik GmbH | Schaltanlagen

**Typ | M 5**

Manueller Schaltschrank mit digitalem Auto-Start und vier- oder zweipoligem thermomagnetischem Schutzschalter (je nach elektrischer Leistung & Spannung) sowie Differentialrelais. CEM7



**Typ | AS 5**

Automatische Schalttafel OHNE Umschaltung und OHNE Netzüberwachung. CEM7

**VOLVO 85 - 640 kVA**



**VOLVO 85 - 640 kVA**



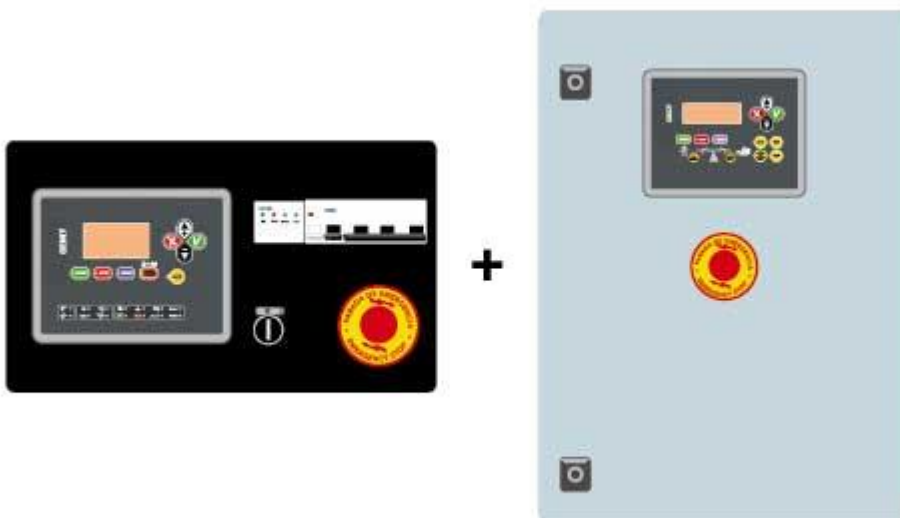
**Typ | CC 2**

Schaltschrank WA Notstromtechnik mit Anzeigedisplay. CEC7



**Typ | AS5 + CC 2**

Vollautomatische Notstromschaltanlage mit Netz / Generatorumschaltung und Netzüberwachung. Die Anzeige erfolgt digital am Stromaggregat und digital Schaltschrank. CEM7+CEC7



**VOLVO 85 - 640 kVA****wa**  
notstromtechnik**Typ | AC 5**

Vollautomatische Notstromschananlage mit Generatorschalter, thermomagnetischer Auslösung, Netz-/Generatorumschaltung (4-polig) sowie Netzüberwachung. Die Anzeige erfolgt digital am Schaltschrank. CEA7



Stand Januar 2012